

IV.

Land } *Herzogthum Krain*
 Dežela }
 Bezirk } *Laibach*
 Okraj }
 Ortsgemeinde } *Laibach*
 Občina }

Ortschaft } *Laibach*
 Kraj }
 Haus-Nr. } *98*
 Hišna štev. }
 Name des Hauseigenthümers } *Elisabeth Peterka*
 Ime hišnega lastnika }

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel zum Behufe der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic

za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Belehrung.

- a) Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezettel vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekanntnisse vorkommende Wohnungs-Numerirung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerirung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.
- b) Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
- c) Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
- d) Bei Einsammlung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
- e) Die gesammelten Anzeigezettel werden geheftet, im gegenwärtigen Verzeichnisse den Wohnungs-Numern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:
Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Datum Unterschrift

- f) Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dieß in dem Verzeichnisse in der Rubrik „Anmerkung“ ausdrücklich anzugeben. Ebenso ist in dieser Rubrik zu bemerken, wenn eine Partei die Annahme des Anzeigezettels verweigert oder die rechtzeitige Abgabe des ausgefüllten Zettels unterlassen hat. Allfällige in den einzelnen Anzeigezetteln bemerkte Unrichtigkeiten hat der Hausbesitzer gleichfalls im gegenwärtigen Verzeichnisse kurz zu erwähnen.

Poduk.

- a) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilnice, ktere je prejel, predns jih razdeli, napiše hišno število in pa števila stanišč. Staniščna števila, ki se rabijo v fasijah za davek od hišne najemščine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.
- b) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dá dne 29. decembra 1869 naznanilnice v hiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.
- c) Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilnico napiše.
- d) Pobiraje naznanilnice, karnaj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilnice popolnoma napisale in podpisale.
- e) Zbrane naznanilnice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številkah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne Podpis

- f) Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je to izrečno povedati v kazalu v predelku „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapiše, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilnice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanilnice oddala. Če bi pri kateri naznanilnici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni.

Wohnungs-Nr. — Staniščno število	N a m e desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte I m e tistega, kateri je izdal naznanilnico	Anzahl der Anzeigezettel — Število naznanilnic	Anmerkung — Opomba
I	<i>Maria Močnig</i>	/	
II	<i>Lukas Banko</i>	/	
III	<i>Maria Marn</i>	/	

Wohnungs-Nr. — Stanišeno število	N a m e desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte I m e tistega, kteri je izdal naznanilnico	Anzahl der Anzeigezettel — Število naznanilnic	Anmerkung — Opomba
IV	Bartholomäus Kosell	1	
V	Maria Močnig	1	
VI	Elisabeth Peterka eig. m. f.	1	
VII	Maria Cixer	1	
VIII	Margarethe Kribar	1	
IX	Georg Gerdinič	1	
X	Anton Glavič	1	
XI	Franc Habič	1	
Zurungabenden Laufe im Hofraum. Hausnummer 98			
I	Magazin der Eisenfümmen		
II	Franc Novak	1	
III	Nicolaus Marela	1	
IV	Maria Valjanz	1	
V	Agnes Kren	1	

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Altermiethparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstkoten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Theilnehmer die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi neka j časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popofovalci, pri vojaščini i. t. d.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

N a z n a n i l n i c a

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

[illegible]

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Befähigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba	
		Spol					Poklic ali s čim se kdo peča			Domojinsivo		Pričujoč		Nepričujoč			
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Amt, Nahrungs- zweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienst- verhältnis Delavec ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stano- vitno	zeit- weilig Časno		dauernd Stano- vitno
a	b	c		d	e	f	g	h	i	k				m		n	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
	Summe Vseh skup	5	2						Summe Vseh skup		2		2				

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezgi	Esel Osli	Kindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Borstenvieh Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljenci	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Liburj am 29. Jänner 1870.
dne januarja

Marin Močnig

Land Krain
Bezirk Ljubljana
Haus-Nr. 98

Ortsgemeinde Ljubljana
Ortschaft Ljubljana
Wohnungs-Nr. II

Ib.
Dezela
Okraj
Hilfsn. st. ev.
Občina
Kraj
Stanišna st. ev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Pächterparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.
Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Seereis- oder Marineverwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Pächterparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.
Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.
Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Theilnehmen die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbusse bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (spitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.
K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravitstvu armade ali pomorstva) spadajo najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zastupili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji se služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, moštvo iz reserve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami s e b e in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših osnov za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali. Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero ima po zankazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

H a m e u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend		Abwesend	Anmerkung Opomba	
							Pričujoč	Nepričujoč			
Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, des Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Verwandte, Verschwä- gerte oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommenen. Nur zeitweilig anwesende Familienglie- der oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gefellen, Befehlige, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aster-Miethparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Wettgeher, Stützengenosse u. dgl. Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, eno njegovo. Drugo žlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujce (gosti). Posle in pomagaje (ksele, učence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.	Das Ge- schlecht jeder ver- einigten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entspre- chenden Rubrik er- scheintlich zu machen. Spol vsake osebe naj se naznači s številko 1, ki se postavi v predelek nje spola primeren.	Hier ist aufzuführen, ob die Person Römisch-katholisch, Griechisch-unirt, Armenisch-unirt, Griechisch-nicht-unirt, Armenisch-nicht-unirt, Evangelisch Augsburgischer Confession (Lutheraner), Evangelisch helvetischer Confession (Reformirt), Anglicanisch, Mennonit, Unitarisch, Judaistisch, Mohamedanisch u. s. w. ist. Tu naj se zapiše, je li oseba: römisch-katholische, grskö-zedinjene, armensko-zedinjene, grskö-nezedinjene, evangeliskö-angsburske spoznave (luteranec), evangeliskö-helvetiske spoznave (reformat), anglikanee, mennonit, unitarier, israelske, mahomedanske vere i. t. d.	Hier ist einzu- setzen, ob die Person Selig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist. Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stano, özenjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona razrakovnjena.	Amt, Nahrungszweig, Gewerbe. Die Art desselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in welchem Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrication, die Gattung des Handelsbegriffes u. s. w. Wenn Jemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener ein- zutragen, welcher seinen Haupterwerb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Alten-Verpfleger u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung theilnehmende Personen über 14 Jahren eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder der dem Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig beistehen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im ent- gegengesetzten Falle ist die Führung des Haushalts, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstrich ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben. Uradna služba, drug zaslužek, obrt. Nacija tega ali vstop je treba na tanko povedati, n. pr. kategorijo uradnika, če se služi ali je v penziji i. t. d., koga služi; s čim se peča obrt ali fabrika, ali trgovina i. t. d. Če ima kdo več zaslužkov, naj se vpiše samo tisti, kiga poglavitno živ. Osebe brez določnega zaslužka, naj povedo, od čega živé, n. pr. imeti prihodov, preskrbovan uhoze i. t. d. Če ženske, otroci ali druge stanišča deležne osebe čez 14 let imajo svoj lasten zaslužek ali gospodarju pri njegovem zaslužku pravilno pomagajo, naj se to izrečno pristavi; sicer pa naj se v tem predelku pove, n. pr. da gospodini, da v šolo hodi i. t. d. Samo pri 14 ali izpod 14 let starih osebah sme se ta predelek po- prek prečrtati. Če so pa pri kakem zaslužku (n. pr. v fabriki, pri obrtih, v rudniku), naj se to zmeni.	Arbeits- oder Dienstverhältniß. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäfti- gung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter theilgeiligt ist; ob sie z. B. Eigenthümer oder Päch- ter des Grundstückes, oder im Monats- (Jahres-) Lohn, oder im Tagelohn bei der Landwirth- schaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Lehrling, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Besitzer, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushal- tung steht u. s. f. Delavci ali služabniki. Tu naj se pove, če se oseba ome- njene dela samostojno ali pa ka- kor pomočni delavec deleži; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (štantnik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za druino, če je podvzetnik, vodnik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učence, nadni- čar i. t. d. pri obrtu, če je imetnik, računar, kommis i. t. d. v trgovini, če služi pri hiševanju i. t. d.	Hier ist mit der Ziffer 1 in der ent- sprechenden Rubrik anzugeben, ob die Person in der Ge- meinde des Zähl- ungsortes einhei- misch (heimatberech- tigt oder fremd (nicht heimat- berechtigt) ist. Ta naj se s številko 1 v pri- mernem predelku pove, je li oseba v občini popi- sovanega kraja domača (s pravico domovinske) ali tvoja (brez domo- vinstva).	Zeitweilig anwesend, z. B. als Gast, auf der Durchreise, im Falle der Aufenthalt die Dauer von 1 Monat nicht überschreitet. Dauernd anwesend, im Falle der Aufenthalt die Dauer von 1 Monat überschreitet. Zeitweilig abwesend, z. B. auf Reisen, auf einem Besuche, wenn die Abwesenheit 1 Monat nicht überschreitet. Dauernd abwesend, z. B. in Studien, als Militair, im Falle der Ab- schickung im Militair, wenn die Ab- wesenheit länger als 1 Monat währt.	Časno pričujoč, n. pr. kakor gost, na pot, če ne ostane tu čez 1 mesec. Stanovitno pričujoč, če ostane tu čez 1 mesec. Časno nepričujoč, n. pr. če potuje, če je koga obiskal, ako ostane iz doma čez 1 mesec. Stanovitno nepričujoč, n. pr. če se sola, če je služni, če potuje kakor rokodelci, če je vojak, ako ostane iz doma čez 1 mesec.	Če je kdo do dobrega (na obeh obeh) slep ali pa gluhonem, naj se tukaj pové. Tudi naj se tukaj vselej na tanko pové, če kdo spada k aktivnemu vojaštvu (k stoj- ni armadi, k vojnemu pomorstvu ali k armadi ali pomorstveni upravi), če je dopustnik še liniji služni, rezervnik ali brambovec, s pridržkom značaja kritiran oficir, oficir, vojaški uradnik ali vojaška stranka na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirana ali provizionirana podstranka, patentalni ali rezervacijni invalid. Pri vsaki tuji osebi naj se pove občina (okraj, dežela), kjer ima domovinstvo. Zadnjič naj se tu pove kraj (občina, okraj, dežela), kjer biva domača oseba, ki je med nepričujoče zapisana.		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	m	n
1	Lukas Banko	1	1819	katholisch	Lazmanovljar pri Janyoriff	fullständig	Krain	1			
2	Josefa Banko	1	1830	katholisch	Wassmüllerin		Krain	1			
3											

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Biständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba
		Spol					Poklic ali s čim se kdo peča			Domovinstvo		Pričujoč		Nepričujoč		
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungsweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältnis		Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernd	zeit- weilig	dauernd	
		moški	ženski				Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavei ali služabniki		Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno	
a	b	c		d	e	f	g		h	i	k		l		m	n
4																
5																
6																
7																
8																
9																
	Summe Vseh skup	1	1							Summe Vseh skup	2	2				

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maulttiere und Maultesel Mule in mezgi	Esel Oslji	Rindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Korflenvieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Püffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Leibniz am 2. Jänner 1870.
dne januarja

Lucas Banka

Land Krain
Bezirk Ljubljana

Ortsgemeinde Ljubljana
Ortschaft Ljubljana

1b.

Dežela
Okraj

Občina
Kraj

Haus-Nr. 98

Wohnungs-Nr. III

Mišna štev.

Staniščna štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien oder Mieterparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kaiser-Marine, zur Kaiser-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Mieterparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provizionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Betheiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravitstvu armade ali pomorstva) spadajo najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posele in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstraune, mostvo in liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, mostvo iz reserve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnijih podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zapored. tekoče število oseb	A n a m e u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba
								Pričujoč	Nepričujoč	Pričujoč	Nepričujoč	
Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, desse Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Anverwandte, Verschwä- gerter oder andere Personen, einschließ- lich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Aufgenommenen. Nur zeitweilig anwesende Familienglie- der oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gefellen, Schlinge, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aelter-Miethparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettgeher, Stubegeossen u. dgl.	Das Ge- schlecht jeder ver- zeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entspre- chenden Rubrik er- sichtlich zu machen. Spol vsake o- sebe naj se oznani s številko 1, ki se postavi v predelek npe spola primeren.	Hier ist aufzufüh- ren, ob die Person Römisch-katholisch, Griechisch-unirt, Armenisch-unirt, Griechisch-nicht-unirt, Armenisch-nicht-unirt, Evangelisch Augsburg- Confession (Lutheraner), Evangelisch helvetischer Confession (Reformirt), Anglicanisch, Mennonit, Unitarisch, Judaistisch, Mohamedanisch u. s. w. ist. Tu naj se zapiše, je li oseba: römisch-katholische, grüko-zedinjene, armensko-zedinjene, grüko-nezedinjene, evangelisch-augsburgische spoznave (Lutheraner), evangelisch-helvetische spoznave (reformat), anglikanec, mennonit, unitarier, israelske, mahomedanske vere i. t. d.	Hier ist einzu- setzen, ob die Person Eheg., Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist. Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona razakojena.	Die Art derselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in welchem Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrication, die Gattung des Handelsbesuignisses u. s. w. Wenn Jemand mehrerer Nahrungsweige hat, so ist nur jener ein- zutragen, welcher seinen Haupterwerb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Aemter-Frühdner u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung theilnehmende Personen über 14 Jahren eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig beistehen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im ent- gegengesetzten Falle ist die Führung des Haushaltes, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstriche ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Gewerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben. Uradna služba, drug zaslužek, obrt. Način tega ali vrsto je treba na tanko povedati, n. pr. kategorijo uradnika, če se služi ali je v penziji i. t. d., koga služi; s čim se peča obrt ali fabrika, ali trgovina i. t. d. Če ima kdo več zaslužkov, naj se vpiše samo tisti, kiga poglavitno živi. Osebe brez določnega zaslužka, naj povedo, od čega živé, n. pr. imetnik prihodov, preskrbovan uhožec i. t. d. Če ženske, otroci ali druge stanišča deležne osebe čez 14 let imajo svoj lasten zaslužek ali gospodarju pri njegovem zaslužku pravilno pomagajo, naj se to izrečno pristavi; sicer pa naj se v tem predelku pove, n. pr. da gospodini, da v šolo hodi i. t. d. Samo pri 14 ali izpod 14 let starih osebah sme se ta predelek po- prek prečrtati. Če so pa pri kakem zaslužku (n. pr. v fabriki, pri obrtih, v rudniku), naj se to čmeni.	Arbeits- oder Dienstverhältniß. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäfti- gung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter theilhaftig ist; ob sie z. B. Eigenthümer oder Päch- ter des Grundstückes, oder im Monats- (Jahres-) Lohn, oder im Tagelohn bei der Landwirth- schaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Beherling, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Wirth, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushal- tung steht u. s. f. Delavci ali služabniki. Tu naj se pove, če se oseba ome- njene dela samostojno ali pa ka- kor pomočni delavec deleži; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (stantnik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za dmino, če je podvzetnik, vodenik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učence, nadni- čar i. t. d. pri obrtu, če je imetnik, računar, kommis i. t. d. v trgovini, če služi pri hiševanju i. t. d.	Land Bezirk Ortschaft Dežela okraj kraj i k l m n	Zeitweilig anwesend, z. B. als Gast, auf der Durchreise, im Falle der Anwesenheit die Dauer von 1 Monat nicht überschreitet. Dauernd anwesend, im Falle der Anwesenheit die Dauer von 1 Monat überschreitet. Zeitweilig abwesend, z. B. auf Reisen, auf dem Schulbesuch, in Anwesenheit 1 Monat nicht überschreitet. Dauernd abwesend, z. B. in Studien, als Diensthofe, auf Wande- rungen, im Militär, im Falle der Ab- wesenheit länger als 1 Monat währt. Tu naj se s številko 1 v pri- mernem predelku pove, jeli oseba v občini popiso- vanega kraja domovinsko ali tvoja (brez domo- vinstva). Časno pričujoč, n. pr. kakor gost, na potu, če ne ostane tu čez 1 mesec. Stanoirino pričujoč, če ostane tu čez 1 mesec. Časno nepričujoč, n. pr. če potuje, če je koga obiskal, ako ostane iz doma čez 1 mesec. Stanoirino nepričujoč, n. pr. če se sola, če kje služi, če potuje kakor rokodelci, če je vojak, ako ostane iz doma čez 1 mesec.	Die An- oder Abwesenheit jeder verzeichneten Person ist durch Ein- setzung der Ziffer 1 in die betreffende Rubrik ersichtlich zu machen. Jeli kdo pričujoč ali ne, to se naznanja s tem, da se v primeren predelek postavi številka 1.	Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu bemerken. Ebenso ist hier in jedem Falle genau an- zugeben, ob die Person unactiven Militä- r (zum stehenden Heere, zur Kriegs- Marine, zur Heeres- oder Marine-Wer- waltung), zu den noch dienstunfähigen Ursachern, zu den Reserve- und Land- wehr-Männern, zu den mit Weibschalt des Militär-Charakters quittirten, zu den im Kriegsstande mit oder ohne Militärpen- sion befindlichen Officieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionirten oder provisionirten Unterparteien, zu den Patental- oder Reservations-Invaliden gehört. Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist jene Gemeinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuständigkeit (Heimathberechtigung) besitzt. Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.			
										Če je kdo do dobrega (na obeh očeh) slep ali pa gluhonem, naj se tukaj pové. Tudi naj se tukaj vselej na tanko pové, če kdo spada k aktivnemu vojaštvu (k stoj- ni armadi, k vojnemu pomorstvu ali k armadni ali pomorstveni upravi), če je dopustnik še liniji služen, rezervnik ali brambovec, a pridržkom značaja kvitiran oficir, oficir, vojaški uradnik ali vojaška stranka na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirana ali provizionirana podstranka, potencialni ali rezervacijni invalid. Pri vsaki tuji osebi naj se pove občina (okraj, dežela), kjer ima domovinstvo. Zadnjič naj se tu pove kraj (občina, okraj, dežela), kjer biva domača oseba, ki je med nepričujoče zapisana.		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n
1	Maria Marn	1	1807	Katoliški	Blatna	Blatna	1	1				
2	Maria Tavernik	1	1805	"	Ljubljana	Ljubljana	1	1				
3												

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba	
		Spol					Poklic ali s čim se kdo peča			Domovništvo		Pričujoč		Nepričujoč			
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Amt, Nahrungs- zweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienst- verhältnis Delavec ali služabnik		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd — Stano- vitno	zeit- weilig Časno		dauernd — Stano- vitno
a	b	c		d	e	f	g	h	i	k		l		m		n	
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
	Summe Vseh skup		2						Summe Vseh skup	1	1		2				

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezig	Esel Oslji	Kindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Korstenvieh Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Loribay am 1. Jänner 1870.
dne januarja

Martin Marn

Land

Train

Bezirk

Laibach

Haus-Nr.

98

Ortsgemeinde

Laibach

Ortschaft

Ido.

Ib.

Dežela

Okraj

Občina

Kraj

Hišna štev.

Staniščna štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Astermiethparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Astermiethparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v solah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravitvu armade ali pomorstva) spadajo najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na početku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, možtyo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, možtyo iz reserve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in reservacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindevverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Betheiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, kterih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali. Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zapored tekoče število oseb	Fortlaufende Zahl der Personen	Name		Geschlecht	Spol	Religion	Familienstand	Beruf oder Beschäftigung	Geburtsort	Zuständigkeit	Anwesend	Abwesend	Anmerkung																			
		u. z. Familiennamen (Surname), Vorname (Forename), Adelsprädicat und Adelsrang																														
		Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva																														
		Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:																														
		Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Verwandte, Verschwägerter oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Aufgenommene. Nur zeitweilig anwesende Familienglieder oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gefellen, Lehrlinge, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Astermiethparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettgeher, Stübengeossen u. dgl.		Das Geschlecht jeder verzeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entsprechenden Rubrik ersichtlich zu machen.		Hier ist aufzuführen, ob die Person römisch-katholisch, griechisch-unirt, armenisch-unirt, griechisch-nicht-unirt, evangelisch lutherischer Confession (Evangelischer), evangelisch helvetischer Confession (Reformirter), anglikanisch, mennonit, unitarisch, jüdisch, mohamedanisch u. s. w. ist.		Hier ist einzusetzen, ob die Person ledig, Verheirathet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.		Amt, Nahrungszweig, Gewerbe. Die Art desselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in welchen Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrication, die Gattung des Handelsbefugnisses u. s. w. Wenn Jemand mehrere Nahrungszweige hat, so ist nur jener einzutragen, welcher seinen Haupterwerb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Armen-Freundner u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung theilnehmende Personen über 14 Jahren eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig beistehen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im entgegengesetzten Falle ist die Führung des Haushalts, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstriche angefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.		Arbeits- oder Dienstverhältniß. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäftigung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter betheiligt ist; ob sie z. B. Eigentümer oder Pächter des Grundstückes, oder im Monats- (Jahres-) Lohn, oder im Tagelohn bei der Landwirtschaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Lehrling, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Besizer, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushaltung steht u. s. f.		Delavei ali služabniki. Tu naj se pove, če se oseba omenjenega dela samostojno ali pa kakor pomočni delavec deleži; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (štanik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za dnino, če je podvzetnik, vodenik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učence, nadničar i. t. d. pri obrtn, če je imetnik, računar, kommis i. t. d. v trgovini, če služi pri hiševanju i. t. d.		Uradna služba, drug zaslužek, obrt. Nachin tega ali vrsto je treba na tanko povedati, n. pr. kategorijo uradnika, če se služi ali je v penziji i. t. d., koga služi; s čim se peča obrt ali fabrika, ali trgovina i. t. d. Če ima kdo več zaslužkov, naj se vpiše samo tisti, kiga poglavitno živi. Osebe brez določnega zaslužka, naj povedo, od čega živé, n. pr. imetnik prihodov, preskrbovan uhočee i. t. d. Če ženske, otroci ali druge stanišča deležne osebe čez 14 let imajo svoj lasten zaslužek ali gospodarju pri njegovem zaslužku pravilno pomagajo, naj se to izrecno pristavi; sicer pa naj se v tem predelku pove, n. pr. da gospodini, da v solo hodi i. t. d. Samo pri 14 ali izpod 14 let starih osebah sme se ta predelek poprek prečrtati. Če so pa pri kakem zaslužku (n. pr. v fabriki, pri obrtn, v rudniku), naj se to omeni.		Geburtsort		Domo-vinstvo		Pričujoč		Nepričujoč		Opomba						
		Rojstni kraj																														
		Land																														
		Bezirk																														
		Ortschaft																														
		Dežela																														
		okraj																														
		kraj																														

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba	
		Spol					Poklic ali s čim se k do peča			Domevinstvo		Pričujoč		Nepričujoč			
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältnis		Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernd	zeit- weilig	dauernd		
		moški	ženski				Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavec ali služabnik		Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno		Stano- vitno
a	b	c		d	e	f	g		h	i	k		l		m		n
4	Kozel Maria	-	1	1868	Körnisch- kristoljiv	ledig	Leibant		-	Leibant	-	1	-	1	-	-	-
5	Marek Grubman	-	1	1798	Slav.	unver- heiratet	besitzt Grundbesitz		Leibant	1	-	-	1	-	-	-	-
6	Višnjovic Jozef	-	1	1855	Slav.	ledig	im Dienst		Leibant	-	1	x	1	-	-	-	-
7																	
8																	
9																	
	Summe Vseh skup	2	4						Summe Vseh skup	1	5		6				

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezig	Esel Osli	Rindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Horstenoief Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Das ist Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Leibant am 2. Jänner 1870.
dne januarja

Leopoldina Kozel.

(Deutsch-slovenisch.)

Bur Volkszählung: Stämpel- und gebührenfrei.

Johann Sohn des *Leopold Peterka*

und der *Elis. Lemser* ist zu *Poljaner Dorf Nr. 24*

am (Tag, Monat, Jahr) *17. September 1853* geboren worden.

Ausgefertigt zu *D. Poljan in Lieb.* am *19. Nov.* 18*59*



Unterschrift des Matrikenführers.

M. Horvath

Land

Krain

Bezirk

Laibach

Haus-Nr.

98

Ortsgemeinde

Laibach

Ortschaft

Laibach

Wohnungs-

Občina

Kraj

Staniščna štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien oder Aftler sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftlermilitärparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravitvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, pensionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliche, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindevverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Betheiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših osnov za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali. Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba	
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Anmerkung Opomba	
								Abwesend Nepričujoč			
Zapored. tekoče številko osebe	Ime u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stop										

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kda peča		Geburtsort Rojstni kraj	Büständigkeit Domovinstvo		Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Anmerkung Opomba	
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavec ali služabnik		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stano- vitno	zeit- weilig Časno		dauernd Stano- vitno
a	b	c		d	e	f	g		h	i	k		m		n		
4	Franciska Peterka	1		1855	Katholisch	Leibach	Schulhaus		Laibach	1			1				
5	Franciska Flaming	1		1835	Katholisch	Leibach	Magd	Domid	Krusten Triest		1		1			Mag. Pisata jmb	
6	Maria Vodnik	1		1845	Katholisch	"	"	"	Krain Pilschgratz	1			1			Pilschgratz	
7																	
8																	
9																	
	Summe Vseh skup	1	5						Summe Vseh skup	4	2		6				

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in megi	Esel Oslji	Rindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Korffenvieh Preščji	Bienenstöcke Panjevi čebel
Gengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Das ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigerettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Laibach

am
dne 3. Jänner 1870.

Elisabeth Peterka

Land *Krain*

Bezirk *Laibach*

Haus-Nr. *98*

Ortsgemeinde *Laibach*

Ortschaft *Laibach*

Wohnungs-Nr. *VII*

Ib.

Dežela

Okraj

Občina

Kraj

Hišna štev.

Staniščna štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Miethparteien oder Pächtermiethparteien aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Pächtermiethparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindevverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Betheiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovanjska stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (spitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v soiah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravnosti armade ali pomorstva) spadajo najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, pensionirane ali provisionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, moštvo iz reserve in deželne brambe, zadnjic zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših osnov za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zapored. tekoče število oseb	A n a m e u. z. Familiennamen (Zunamen), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč	Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	n
1	Maria Cicer	1	1805	Katholisch	Wittwe	Ljubljana	1	1		
2	Antonia Trebernik	1	1856	"	Leiblich	Laibach	1	1		
3	Margarethe Lauric	1	1834	"	Leiblich	Laibach	1	1		

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht Spol		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domevništvo		Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Anmerkung Opomba
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungsweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältniß		Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernd	zeit- weilig	dauernd	
		moški	ženski				Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavei ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft	Dežela, okraj, kraj	Domač	Tuj	časno	stano- vitno	
a	b	c		d	e	f	g		h	i	k				m	n
4																
5																
6																
7																
8																
9																
	Summe Vseh skup	3								Summe Vseh skup	3	3				

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezgi	Esel Osl	Kindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Horstenvieh Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Rühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Das ist Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Leibniz am 29. Januarja 1870.

Klausner

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, ist Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien oder Aufgenommenen, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marinebeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die in Militärbeamten oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditors, 2

III.

Zur Volkszählung: Stämpel- und gebührenfrei.

Franz Sohn des Romanus Hribar

und der Margaretha Madic ist zu St. Peter in Laib. am 20. Nov. 1869

am (Tag, Monat, Jahr) 19. Juli 1859 geboren worden.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so wichtigen Pflicht nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit n

Zaporedn. tekote število oseb															Zaporedn. tekote število oseb																																																																																									
Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: primek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva															Ge- schlecht Spol															Religion Vera															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															wefend Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba														
Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonsige in gemeinschaftlicher Haus- haltung lebende Auserwandte, Verschwä- gerete oder andere Personen, einschließ- lich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Aufgenommenen. Nur zeitweilig anwesende Familienglie- der oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Lehrlinge, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Alter-Miethparteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Wittgänger, Stiefkinder u. dgl. Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, ženo njegov, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge lahutnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za re- jo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujece (gosti). Posle in pomagace (ksle, učence, komis i. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sstanovalec.															Das Ges- chlecht jeder ver- zeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entspre- henden Rubrik er- sichtlich zu machen. Spol vsake osebe naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelek nje spolu primeren.															Hier ist anzufü- ren, ob die Pers Römisch-katholisch Griechisch-unirt. Armenisch-unirt. Griechisch-nicht-uni- Armenisch-nicht-uni- Evangelisch Augsburg Confession (Lutheran Evangelisch helvetis Confession (Reform Anglicanisch, Mennonit. Unitarisch, Jehaellisch, Mohamedanisch u. f. w. ist.															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba														
Geburts- jahr															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Opomba																													
Tu naj se postavi, je li osea: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po- razvezi zakona razzakonjena.															Rojstno leto															Ausgefertigt zu <u>St. Peter in Laib.</u> am <u>20. Nov.</u> 18 <u>69</u>															Nepriechuoc															Abwesend Nepriechuoc															Anmerkung Op																													

Zur Volkszählung: stempel- und gebührenfrei.

am (Tag, Monat, Jahr) 19. Juli 1859. geboren worden.

Ausgefertigt zu *St. Peter in Leib.* am *30. Nov.* 18*69*



Unterschrift des Matrikenträgers.

M. Horvath
K_r

Unter der Collectiv-Bezeichnung „**Officiere**“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Theilnehmen-
 die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht
 sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Ver-
 pflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravitstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posele in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, pensionirane ali provizionirane podstranke, možstvo v liniji še služno, ki je na dopustu (uravbvu), dokler se ne skliče, možstvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kakšno drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

(Deutsch-Slovenisch.)

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba	
		Spol					Poklic ali s čim se kdo peča			Domevinstvo		Pričujoč		Nepričujoč			
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavei ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stano- vitno	zeit- weilig Časno		dauernd Stano- vitno
a	b	c		d	e	f	g		h	i	k		l	m	n		
4	Juwan Jofan	männlich		1852	Römisch-katholisch	Lehrer	Ludiusus II a Classis Gymnasii		Krain Graßlaschitz Graßlaschitz		fremd		fremd			Lehrt in Gipsau richtigt in Graßlaschitz.	
5	Hoccar Jakob	männlich		1853	alt		" II b		Krain Hainburg Oberförmig (Gornji Berek)		fremd		fremd			alt in Hainburg.	
6	Hiti (Mafias)	männlich		1857	alt		" I halbe		Krain Reifnitz Loderschitz		fremd		fremd			alt in Reifnitz.	
7	Gaberscheck Franz			1856	alt		" I b Ch. G.		Krain Stein Hornsee		fremd		fremd			alt in Stein.	
8	Kelly Alois			1859			" III M Ch		Krain Stein Tersam (Terzina)							" "	
9																	
Summe Vseh skup		78							Summe Vseh skup		88		8				

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezgi	Esel Osli	Kindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Rosstenvieh Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Gengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpolnjenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnjenega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Leibach

am 0. Jänner 1870.
dne januarja

Magarall Hribar.

Občina _____
Kraj _____
Staniščna številica _____

Tiste ljudi, ki jih mora stanovna stranka (najmenj stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi neka časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojašini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojašini (k stojni armadi, k vojnuu pomorstvu, k upravitvu armade ali pomorstva) spadajo najmenj stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podujamenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficerji, ki so zastupili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficerji, oficerji, vojaški uradniki ali stranke na početku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, mostvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, mostvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjie zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

N a z n a n i l n i c a

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali. Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pustí kako drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

(Deutsch-slovenisch.)

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht Spol		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domovništvo		Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Anmerkung Opomba	
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Amt, Nahrungsweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavec ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stano- vitno	zeit- weilig Časno		dauernd Stano- vitno
a	b	c		d	e	f	g	h	i	k		m		n			
4	Georg Ferdinisch	1		1809 n. Kal.		verheiratet	Gymnast der Gymnastik	Lehrer.	Gyngst Ungarn				1				
5	Humpi Ferdinisch		1	1834 n. Kal.			Hainzfall			Laibach				1			
6	Bartholomäus Ferdinisch	1		1848 n. K.			Sturiosus phil.			Gyngst Ungarn						1	
7	Maxim Schusterschitz			1825 n. Kal.			Lehrer fabrikaribnik	Lehrer.		Laibach				1			
8																	
9																	
	Summe Vseh skup	2	2						Summe Vseh skup			4	3	1			

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezi	Esel Osli	Kindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Horstenvieh Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Das ist Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Laibach

am 1. Jänner 1870.
dne januarja

Georg Ferdinisch

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnpartei oder Armenpartei, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstknechten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärämtern und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstknechte und Armenpartei, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditors, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravnstvu armade ali pomorstva) spadajo najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, možstvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, možstvo iz reserve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in reservacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindevverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Betheiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših osnov za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zapored tekoče številko oseb	Name		Geschlecht	Spol	Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung	Geburtsort	Zuständigkeit	Anwesend	Abwesend	Anmerkung
	u. z. Familienname (Zunahme), Vornahme (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang											
	Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva											
Zapored tekoče številko oseb	Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben:		Das Geschlecht jeder verzeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entsprechenden Rubrik ersichtlich zu machen.	Spol vsake osebe naj se naznači s številko 1, ki se postavi v predelek nje spolu primeren.	Geburts- jahr	Hier ist aufzuführen, ob die Person	Hier ist einzufügen, ob die Person	Ant. Nahrungszweig, Gewerbe.	Arbeits- oder Dienstverhältniß.	Geburtsort	Zuständigkeit	Anmerkung
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge služnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj se kaj plačujejo za reje ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagale (ksle, učence, komis i. t. d.) pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenovalce), sostanovalec.											
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge služnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj se kaj plačujejo za reje ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagale (ksle, učence, komis i. t. d.) pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenovalce), sostanovalec.											
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n
1	Anna Glavic	1	1832	Katoliški	zenci	Privatlerin	—	Drava	Drava	1	—	—
2	Anna Jamnig	1	1838	—	—	—	—	Terjate	Terjate	1	—	—
3	Anna Glavic	1	1867	—	—	—	—	Laibach	Laibach	1	—	—

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht Spol		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kda peča		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domovništvo		Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Anmerkung Opomba	
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Amt, Nahrungs- zweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavci ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stano- vitno	zeit- weilig Časno		dauernd Stano- vitno
a	b	c		d	e	f	g	h	i	k		l		m		n	
4	Anton Glavio	1		1869	Katolik	lg	—	—	Laibach	—	1	—	1	—	—		
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
	Summe Vseh skup	2	2						Summe Vseh skup		4		4				

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maulttiere und Maulesel Mule in mezgl	Esel Oslji	Kindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Korstenvieh Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste	Stuten	Wallachen	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes		Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes			
Zebei	kobile	skopljeni	žebeta do izpol- njenega 3. leta	brez razločka starosti in spola		biki	krave	voli	telela do izpolnje- nega 3. leta		brez razločka starosti in spola			

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Laibach

am 9. Jänner 1870.
dne januarja

Anton Glavio

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnpartei oder Mieterpartei aber müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Mieterpartei, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditors, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Theilnehmen die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnijih osnov za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, katerih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali. Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusli kako drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi to kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zapored tekoče števílo oseb	Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva	Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend		Anmerkung Opomba
								Pričujoč	Nepričujoč	
Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushal- tung lebende Anverwandte, Verschwä- gerete oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Aufge nommenen. Nur zeitweilig anwesende Familienglie- der oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gefellen, Befrhlings, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aster-Miethpartei mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettgänger, Studeugenossen u. dgl. Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, ženo njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge slahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujce (gosti). Posle in pomagace (ksle, ncence, kommis i. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.		Das Ges- chlecht jeder ver- zeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entspre- chenden Rubrik er- sichtlich zu machen. Spol vsake osebe naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predelek nje spolu primeren.	Geburts- jahr — 							

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba
		Spol					Poklic ali s čim se kdo peča			Domevništvo		Pričujoč		Nepričujoč		
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungsweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältniß		Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernd	zeit- weilig	dauernd	
		moški	ženski				Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavec ali služabnik		Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno	Stano- vitno	
a	b	c		d	e	f	g	h	i	k				m		n
4																
5																
6																
7																
8																
9																
	Summe Vseh skupaj	1	1						Summe Vseh skupaj	2			2			

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezgi	Esel Oslji	Kindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Horstenvieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljenici	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am 7. Jänner 1870.
dne 7. januarja

Franz Habicz

(Deutsch-Slovenisch).

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba
		Spol					Poklic ali s čim se kdo peča			Domovništvo		Pričujoč		Nepričujoč		
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungs- zweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältnis		Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernd	zeit- weilig	dauernd	
		moški	ženski				Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavec ali služabnik		Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno	Časno	Stano- vitno	
a	b	c		d	e	f	g		h	i	k				m	n
4																
5																
6																
7																
8																
9																
	Summe Vseh skup	2	1							Summe Vseh skup	2	1		3		

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezi	Esel Osl	Kindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Biegen Koze	Horstenvieh Prešlci	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebei	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Rühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigezettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am 1. Jänner 1870.
dne januarja

Franz Kovacek

Občina.....
Kraj.....
Staniščna štev.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovana stranka (najmenjko stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenjko ali podnajmenjko pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so z a d a l j časa iz doma, n. pr. v solah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojašini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojašini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravnosti armade ali pomorstva) spadajo najmenjko stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, pensionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki so na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunanje invalide živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

N a z n a n i l n i c a

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Betheiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, kateri se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero ima po zakazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zapored številko oseb	Zapored številko oseb	Zapored številko oseb	Name		Ge- schlecht Spol	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domo- vinstvo	Anwesend		Abwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba							
			u. z. Familienname (Zunahme), Vorname (Zaufname), Adelsprädicat und Adelsrang	Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple- miški pridevek in stopnja plemstva							Pričujoč	Nepričujoč									
															Die Ans- oder Abwesenheit jeder verzeichneten Person ist durch Ein- setzung der Ziffer 1 in die betreffende Rubrik ersichtlich zu machen.						
			Von jeder Wohnpartei sind in folgender Ordnung einzuschreiben: Das Familien-Oberhaupt, dessen Ehegattin, die Söhne und Töchter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insofern sie noch nicht selbstständig sind. Sonnige in gemeinschaftlicher Haus- haltung lebende Verwandte, Verschwä- gerter oder andere Personen, einschließ- lich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege Aufgenommenen. Nur zeitweilig anwesende Familienglie- der oder Fremde (Gäste). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesellen, Gehrlinge, Commis u. d. gl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Aster-Miethpartei mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gesagt wurde). Bettgeher, Stutengenossen u. dgl.		Das Ge- schlecht jeder ver- zeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der ihrem Geschlechte entpre- chenden Rubrik er- sichtlich zu machen.	Geburts- jahr	Hier ist einzu- setzen, ob die Person ledig, verheiratet, verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist.	Amt, Nahrungsweig, Gewerbe. Die Art desselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in welchem Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrication, die Gattung des Handelsbegriffes u. s. w. Wenn Jemand mehrerer Nahrungsweige hat, so ist nur einer ein- zutragen, welcher seinen Haupterwerb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben die Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenbesitzer, Aemten-Vorstände u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung theilnehmende Personen über 14 Jahren eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmäßig beistehen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im ent- gegengesetzten Falle ist die Führung des Haushalts, der Schulbesuch u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstrich ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Erwerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben.	Arbeits- oder Dienstverhältniß. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäfti- gung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter theilhaftig ist; ob sie z. B. Eigenthümer oder Päch- ter des Grundstücks oder im Monate (Jahres) Lohn, oder im Tagelohn bei der Landwirtschaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Gehrling, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Besitzer, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushal- tung steht u. s. f.	Band Bezirk Ortschaft	Tu naj se s številko 1 v pri- mernem predelku pove, jeli oseba v občini popis- vanega kraja domača (s pravico domovinske) ali tuja (brez domo- vinstva).		Časno pričujoč, n. pr. če gost, na pot, če ne ostane tu čez 1 mesec.		Stanovitno pričujoč, če ostane tu čez 1 mesec.		Časno nepričujoč, n. pr. če potojuje, če je koga obiskal, ako ostane iz doma čez 1 mesec.		Stanovitno nepričujoč, n. pr. če se soto, če kje služi, če potojuje kakor rokodelce, če je vojak, ako ostane iz doma čez 1 mesec.		Če je kdo do dobrega (na obeh obeh) slep ali pa gluhonem, naj se tukaj pove. Tudi naj se tukaj vselej na tanko povedati, n. pr. kategorijo pove, jeli oseba v občini popis- vanega kraja domača (s pravico domovinske) ali tuja (brez domo- vinstva).
			Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zino in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge sluhitnike, svake, če žive skop pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujce (gosti). Posle in pomagace (ksle, učence, kommis i. t. d.) pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakorgori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.		Spol vsake osebe naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predlek n. pr. spol primeren.	moški ženski	Rojstno leto	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangelisko-augsburške spoznavne (luterance), evangelisko-helvetiške spoznavne (reformate), anglikance, mennonite, unitarce, izraelce, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona razzakonjena.	Nacin tega ali vrsto je treba na tanko povedati, n. pr. kategorijo pove, jeli oseba v občini popis- vanega kraja domača (s pravico domovinske) ali tuja (brez domo- vinstva).	Delavci ali služabniki. Tu naj se pove, če se oseba ome- njenej dela samostojno ali pa ka- kor pomočni delavec deleži; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (stanknik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za dnino, če je podvzetnik, vodnik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učence, nadni- čar i. t. d. pri obrtu, če je imetnik, računar, kommis i. t. d. v trgovini, če služi pri hiševanju i. t. d.	Dežela okraj kraj	Časno pričujoč, n. pr. če gost, na pot, če ne ostane tu čez 1 mesec.		Stanovitno pričujoč, če ostane tu čez 1 mesec.		Časno nepričujoč, n. pr. če potojuje, če je koga obiskal, ako ostane iz doma čez 1 mesec.		Stanovitno nepričujoč, n. pr. če se soto, če kje služi, če potojuje kakor rokodelce, če je vojak, ako ostane iz doma čez 1 mesec.		
			Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zino in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge sluhitnike, svake, če žive skop pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tujce (gosti). Posle in pomagace (ksle, učence, kommis i. t. d.) pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakorgori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalec.		Spol vsake osebe naj se naznani s številko 1, ki se postavi v predlek n. pr. spol primeren.	moški ženski	Rojstno leto	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangelisko-augsburške spoznavne (luterance), evangelisko-helvetiške spoznavne (reformate), anglikance, mennonite, unitarce, izraelce, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omo- žena), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona razzakonjena.	Nacin tega ali vrsto je treba na tanko povedati, n. pr. kategorijo pove, jeli oseba v občini popis- vanega kraja domača (s pravico domovinske) ali tuja (brez domo- vinstva).	Delavci ali služabniki. Tu naj se pove, če se oseba ome- njenej dela samostojno ali pa ka- kor pomočni delavec deleži; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (stanknik) zemlje, ali služi kmetu za mesečno (letno) plačilo ali za dnino, če je podvzetnik, vodnik ali delavec v fabriki, če je mojster, ksel, učence, nadni- čar i. t. d. pri obrtu, če je imetnik, računar, kommis i. t. d. v trgovini, če služi pri hiševanju i. t. d.	Dežela okraj kraj	Časno pričujoč, n. pr. če gost, na pot, če ne ostane tu čez 1 mesec.		Stanovitno pričujoč, če ostane tu čez 1 mesec.		Časno nepričujoč, n. pr. če potojuje, če je koga obiskal, ako ostane iz doma čez 1 mesec.		Stanovitno nepričujoč, n. pr. če se soto, če kje služi, če potojuje kakor rokodelce, če je vojak, ako ostane iz doma čez 1 mesec.		Če je kdo do dobrega (na obeh obeh) slep ali pa gluhonem, naj se tukaj pove. Tudi naj se tukaj vselej na tanko povedati, n. pr. kategorijo pove, jeli oseba v občini popis- vanega kraja domača (s pravico domovinske) ali tuja (brez domo- vinstva).

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstno leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rajstni kraj	Zuständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba	
		Spol					Poklic ali s čim se kdo peča			Domovništvo		Pričujoč		Nepričujoč			
		männ- lich	weib- lich				Amt, Nahrungszweig, Gewerbe	Arbeits- oder Dienstverhältnis		Ein- heimisch	Fremd	zeit- weilig	dauernd	zeit- weilig	dauernd		
		moški	ženski				Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Delavec ali služabnik		Land, Bezirk, Ortschaft	Dezela, okraj, kraj	Domač	Tuj	Časno	Stano- vitno		Časno
a	b	c		d	e	f	g		h	i	k		l		m		n
4	Maria Morella	1		1866	Katolič	ledig	Vespa	Leichter	Leibsch	+	1	*	1				
5	Marije Morella	1		1818	Katolič	ledig	Wirthschafterin		Grün		1		1				
6	Josef Lušovec	1		1830	"	verheiratet	Bäcker in d. Spinnfabrik	selbstständig	Grün		1		1				Mary Kranzberg ist
7	Maria Lušovec	1		1839	"	verheiratet	Handl.	Grün	Grün		1		1				
8	Josef Lušovec	1		1869	"	ledig	Pfarr	Grün	Leibsch	+	1		1				
9	Gerhard Krastar	1		1820	"	ledig	Handl.	Mary	Podgor		1		1				
Summe Vseh skup		5	4							Summe Vseh skup	-	9		9			

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezgi	Esel Osli	Kindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Horstenvieh Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste	Stuten	Wallachen	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes		Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spo'a			
žebei	kobile	skopljeni	žobeta do izpol- njenega 3. leta			biki	krave	voli	teleta do izpolnje- nega 3. leta					

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am 1. Jänner 1870.
dne januarja

Nicolaus Morella

Land *Krain*

Bezirk *Lailach*

Haus-Nr. *98*

Ortsgemeinde *Lailbach*

Ortschaft *Lailach*

Wohnungs-Nr. *N. und V*

Ib.

Dežela

Okraj

Občina

Kraj

Hišna štev.

Staniščna štev.

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietpartei oder Aftermietpartei oder müssen, insofern sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärpartei) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermietpartei, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterpartei, die bis zur Einberufung beurlaubte noch lindenienpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patental- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nuthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Betheiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovanla stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinoie in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravnstvu armade ali pomorstva) spadajo najmenik stanišča (z vojaškimi uradniki in strankami vred) mora v naznanilnico zapisati samo svoje ljudi v zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku s penzijo ali brez vojaške penzije, pensionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji se služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, moštvo iz reserve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijni invalidi tudi sami sebe in svoje i. t. d. v naznanilnico zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdelni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanilnica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnijih podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, kterih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Zaporedno številko oseb	Name		Geslecht	Religion	Familienstand	Beruf oder Beschäftigung	Geburtsort	Zuständigkeit	Anwesend		Anmerkung									
	u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang								Pričujoč											
	Ime, namreč: priimek, krstno ime, ple-miški pridevek in stopnja plemstva								Nepričujoč											
Zaporedno številko oseb	Spol		Geburts-jahr	Vera	Stan	Poklic ali s čim se kdo peča	Rojstni kraj	Domo-vinstvo	Pričujoč		Opomba									
	Das Geschlecht jeder verzeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der Rubrik Geschlecht entsprechend zu machen.								Jeli kdo pričujoč ali ne, to se naznanja s tem, da se v primeren predelek postavi številka 1.											
	Nur zeitweilig anwesende Familienglieder oder Fremde (Gäste).								Jeli kdo pričujoč ali ne, to se naznanja s tem, da se v primeren predelek postavi številka 1.											
Zaporedno številko oseb	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.		let	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.									
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
Zaporedno številko oseb	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.		let	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.									
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
Zaporedno številko oseb	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.		let	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.									
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
Zaporedno številko oseb	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.		let	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.									
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
Zaporedno številko oseb	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.		let	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.									
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
Zaporedno številko oseb	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.		let	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.									
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
Zaporedno številko oseb	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.		let	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.									
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
Zaporedno številko oseb	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.		let	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.	Tu naj se zapiše, je li oseba: rimsko-katoliške, grško-zedinjene, armensko-zedinjene, grško-nezedinjene, armensko-nezedinjene vere, evangeliško-angaburiske spoznave (luterance), evangeliško-helvetiske spoznave (reformate), anglikance, mennonite, unitare, izraelske, mahomedanske vere i. t. d.									
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Posle in pomagajoče (ksle, učence, komisii. t. d.), pri najmeniku stanujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.																			
	Pri vsakem najmeniku stanišča posebej je treba vpisati: Gospodarja, zeno njegovo, sinove in hčere po starosti od najstarejšega do najmlajšega, če se niso sami svoji. Druge rlahtnike, svake, če žive skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za rejo ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske																			

Fortlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Geburtsjahr Rojstvo leto	Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rojstni kraj	Inländigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba
		Spol					Poklic ali s čim se kdo peča			Domevlastno		Pričujoč		Nepričujoč		
		männ- lich moški	weib- lich ženski				Am, Nahrungsweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavec ali služabniki		Land, Bezirk, Ortschaft Dežela, okraj, kraj	Ein- heimisch Domač	Fremd Tuj	zeit- weilig Časno	dauernd Stano- vitno	zeit- weilig Časno	
a	b	c		d	e	f	g		h	i	k		m		n	
4	Marija Valjavec		1	1803	rimsko katolska	samskega stanu knj.	dehla	gostja	Kranska Kranj Lara Donk zur War Grosnyand		1	X	1	X		
5	Maria Ana Valjavec		1	1814	eneke	eneke	Kramarica	enaka	eneke		1	*	1	X		
6	Tera Petetnel		1	1799	eneke	enke	izsluzena Kuharica	enaka	Kranska Drija Nova Osleca		1	X	1	X		
7	Erfahrung. Wafnungsmann															
8	Agnes Kern		1	1821	Katholisch	ledig	Lehrkinderin	selbstständig	Krain Krain Klang		1		1			
9																
	Summe Vseh skup		4						Summe Vseh skup		4		4			

Viehstand.
Živina.

Pferde Konji				Maultiere und Maulesel Mule in mezig	Esel Osl	Rindvieh Goveja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Korstenvieh Prešči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Gengste zebei	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola		Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola			

Daß ich Alles, was ich in dem vorliegenden Anzeigebettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanilnico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

Lenapestrsko predmetje am 1. Jänner 1870.
dne januarja

Marija Valjavec
gostja

[illegible]

